



165

Irigoyen, Ramón

(Pamplona, 1942)

Ramón Irigoyen es escritor, traductor, helenista y periodista.

Tras una estancia en el seminario, estudió en la Universidad de Navarra y en Salamanca, donde se licenció en Filología Clásica. Vivió en Atenas entre 1966 y 1969 iniciándose en el trabajo de la traducción de los clásicos y modernos griegos. También fue profesor de español del Instituto de Idiomas de la Universidad de Atenas. El conocimiento de un mundo diferente de la rígida sociedad franquista le abre naturalmente el camino de la literatura, que aborda de manera muy personal y abrupta. De regreso a España enseñó latín en la Universidad de Navarra (1972-1973) y en el Colegio Universitario de La Rioja, hasta que abandonó la docencia en 1986 y se instaló en Madrid para convertirse en escritor profesional.

De entre sus traducciones pueden destacarse los títulos *Antología poética* de C. P. Cavafis, *Ocho poetas griegos del siglo XX*, *Medea* de Eurípides, *Orientaciones* de Odiseas Elitis, *Las Troyanas* de Eurípides, o *Prometeo encadenado* de Esquilo.

Además de la traducción, ha cultivado la novela, el relato corto, el ensayo y la poesía. También ha colaborado como letrista con Mocedades, Rosa León, Mango y el músico sinfónico Agustín González Acilu. Ha colaborado en medios de prensa escrita, radio y televisión. Ha publicado libros de recopilación de artículos, como *El humor de los amores* (1989), *Puñaladas traperas* (1991), *Madrid. Sus gentes, calles y monumentos* (1993) y *Locas por el Ejército* (1995).

En el ámbito teatral, su versión de *Medea* de Eurípides se representó en 1992 en un espectáculo de la Olimpiada Cultural de Barcelona, dirigido por Núria Espert. En 2001 hizo una versión de *Las Troyanas* para un espectáculo a cargo de la compañía teatral La Fura dels Baus, que se reestrenó en Roma en septiembre de 2003; y en 2008 el Teatro Español estrenó la misma versión dirigida por Mario Gas.

Como poeta utiliza un lenguaje libre, a veces agresivo y otras veces tierno, con versos repletos de chistes, blasfemias y tacos. Sus libros de poesía *Cielos e inviernos* (Hiperión, 1979), donde recopila sus primeros poemas; y *Los abanicos del Caudillo* (Visor, 1982), definido como novela picaresca en verso o poema novelado, marcaron el nuevo rumbo renovador en un sector de la poesía española de los años 80, marcado por un lenguaje audaz, directo y lleno de ironía.

Poesía reunida (1979-2011) (Visor, 2011) agrupa los dos ya citados y otros dos inéditos: *Romancero satírico*, donde "canoniza" en sus 29 romances a distintos personajes de la política, la literatura, el fútbol y la crónica social (desde Valle Inclán hasta Rociito o Aznar); y *La mosca en misa*, que reúne seis poemas entre los que destacan *Fantasías en el telediario*, *El hombre no curra en casa* y *La mosca en misa –una sátira del terrorismo etarra–*.

Como narrador, la primera obra que publicó fue *Inmaculada Cienfuegos y otros relatos* (Grupo libro 88, 1991). Su aparición, como ya pasara con sus poemarios, fue acompañada por la polémica, dado que sus perturbadores textos tienden a despertar tanto amores como odios. La obra la compone una colección de relatos irreverentes que Luis Alberto de Cuenca calificó como “Divertidísimo libro de cuentos... Desenfado, humor, sexo y seis o siete obras maestras”.

El libro *Un placer inconfesable* (Brand Editorial, 2001), está compuesto por veinte relatos escritos desde 1980. La primera parte recoge 9 textos que permanecían inéditos y que en ese momento ven la luz; mientras que la segunda parte reúne 11 relatos de los 18 que compusieron *Inmaculada Cienfuegos y otros relatos*. Ramón Irigoyen muestra de nuevo capacidad y maestría en el uso de distintas facetas del humor –también humor negro- con textos transgresores, corrosivos y, al mismo tiempo, vitalistas.

En Fábulas de Grecia (Oniro, 2009) Ramón Irigoyen realizó su particular y original versión de unas divertidísimas fábulas, dirigidas a lectores partir de nueve años. Especialista en cultura griega, se inspira en las que escribiera el griego Esopo -y que a su vez inspiraron a Fedro, La Fontaine o Samaniego- para con su habitual y agudo sentido del humor, transmitir aventuras de la vida cotidiana, situadas en Grecia, en este entretenido e instructivo libro de fábulas, en el que sabios animales se mezclan con dioses clásicos para vigilar y advertir a los hombres.

Cuentos reunidos (1991-2012) (Pigmalión, 2012) es una recopilación de sus veintinueve cuentos, la mayoría de los cuales tratan sobre el deseo y las relaciones sexuales con un estilo teñido de humor, en sus más variadas gamas y tonos. Amor y humor son, pues, protagonistas de esta obra, ya que veintiuno de los veintinueve cuentos incluidos tratan temas de amor y sexo en una amplia variedad de circunstancias: el amor y el deseo sexual en la infancia y adolescencia, el noviazgo tradicional, el matrimonio, la promiscuidad sexual, la homosexualidad e incluso la zoofilia que, como su propio nombre indica, es amor a los animales. El libro agrupa los relatos publicados ya en *Inmaculada Cienfuegos y otros relatos* y en *Un placer inconfesable*, e incluye también el libro inédito *Sansón y Dalila*, que recoge los cuentos “Salvados por el Madrid” y “Ola de calor”. Dos de los cuentos que aparecen en esta recopilación, “Un cuchillo en el pantano” y “Curación milagrosa”, obtuvieron, respectivamente, un Premio de Relatos Eróticos ‘Play Boy’ (1981) y el XV Premio de Narraciones Breves ‘Antonio Machado’.

Ramón Irigoyen es también autor de libros de historia, campo en el que también muestra su personal estilo irónico y crítico. Publicó la *Historia del virgo* (Temas de hoy, 1990), una obra rigurosamente documentada en la que narra la historia de los tabúes, supersticiones y ritos creados en torno a la virginidad, desde la Grecia Antigua hasta la actualidad. En *La locura de los césares. Las anécdotas de Roma* (Planeta, 1999) Irigoyen une a su destreza literaria su

sólida formación y conocimiento del mundo clásico, para acercar al lector sabrosísimas historias sobre las vidas de doce emperadores romanos. Mientras que en *Las anécdotas de Grecia. Macedonia de humor* (Planeta, 2000) la Grecia clásica es la protagonista, a través de un acercamiento tan riguroso como divertido a las vidas de nueve estadistas –desde Solón a Alejandro Magno– y trece filósofos griegos –como Heráclito, Epicuro o Platón–.

También ha publicado *Una pequeña historia de la filosofía* (Oniro, 2008), dirigida a lectores desde los doce años. El humor y el amor a la sabiduría se dan la mano en una obra escrita con claridad y agilidad, donde se relata la evolución del pensamiento occidental desde sus orígenes en Grecia hasta el siglo XX. Irigoyen ensalza aquí a las mujeres filósofas, y llega a calificar a Platón de gánster y delincuente y a Heidegger de enfermo mental.



168



**Irujo Andueza,
Julián**

(Pamplona, 1960- Getxo, 2015)

Juliantxo Irujo, como era conocido, estudió Bellas Artes en la Universidad del País Vasco, donde se doctoró y ejerció como catedrático de Pintura. Repartió su actividad entre la docencia y la pintura, campo en el que destacó, realizando numerosas exposiciones, individuales y colectivas, de sus cuadros.

Escribió tres libros relacionados con el arte –*Tecnologías pictóricas y creatividad* (1997), *La materia sensible* (2008) y *Saber sentir la pintura* (2015)– y la novela *La mirada peligrosa* (Sahats, 2015), también relacionada con la estética y la pintura.

Fuente: <https://deproart.wordpress.com/>; <http://www.navarra.es>